



Rada
Evropské unie

Brusel 23. října 2023
(OR. en)

**Interinstitucionální spis:
2023/0377(NLE)**

14564/23
ADD 1

AELE 34
EEE 30
N 86
ISL 44
FL 25
MI 886
MAR 131
ENV 1167

NÁVRH

| | |
|-----------------|--|
| Odesílatel: | Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise |
| Datum přijetí: | 23. října 2023 |
| Příjemce: | Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie |
| Č. dok. Komise: | COM(2023) 658 final |
| Předmět: | PŘÍLOHA návrhu ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru EHP ke změně přílohy XIII (Doprava) Dohody o EHP (Inspekce lodí) |

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2023) 658 final.

Příloha: COM(2023) 658 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 23.10.2023
COM(2023) 658 final

ANNEX

PŘÍLOHA

[...]

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru EHP ke změně přílohy XIII (Doprava) Dohody o EHP

(Inspekce lodí)

PŘÍLOHA

NÁVRH ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

číslo [...]

ze dne [...],

kterým se mění příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 ze dne 23. dubna 2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí (přepřacované znění)¹, ve znění opravy v Úř. věst. L 74, 22.3.2010, s. 1, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/492 ze dne 25. března 2019, kterým se mění nařízení (ES) č. 391/2009 s ohledem na vystoupení Spojeného království z Unie², by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (3) Nařízení Komise (EU) č. 788/2014 ze dne 18. července 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro ukládání pokut a penále a zrušení uznání subjektů pověřených inspekcemi a prohlídkami lodí podle článků 6 a 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009³, ve znění opravy v Úř. věst. L 234, 7.8.2014, s. 15, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (4) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1355/2014 ze dne 17. prosince 2014, kterým se mění nařízení (ES) č. 391/2009 s ohledem na přijetí určitých předpisů a souvisejících změn některých úmluv a protokolů Mezinárodní námořní organizací (IMO)⁴, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (5) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/15/ES ze dne 23. dubna 2009, kterou se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí a pro související činnosti námořní správy (přepřacované znění)⁵, by měla být začleněna do Dohody o EHP.
- (6) Prováděcí směrnice Komise 2014/111/EU ze dne 17. prosince 2014, kterou se mění směrnice 2009/15/ES s ohledem na přijetí určitých předpisů a souvisejících změn některých úmluv a protokolů Mezinárodní námořní organizací (IMO)⁶, by měla být začleněna do Dohody o EHP.

¹ Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 11.

² Úř. věst. L 85I, 27.3.2019, s. 5.

³ Úř. věst. L 214, 19.7.2014, s. 12.

⁴ Úř. věst. L 365, 19.12.2014, s. 82.

⁵ Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 47.

⁶ Úř. věst. L 366, 20.12.2014, s. 83.

- (7) Rozhodnutí Komise 2009/728/ES ze dne 30. září 2009, kterým se bez omezení prodlužuje uznání udělené Společenstvím subjektu Polski Rejestr Statków⁷, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (8) Rozhodnutí Komise (EU) 2015/669 ze dne 24. dubna 2015, kterým se zrušuje rozhodnutí 2007/421/ES o zveřejnění seznamu uznaných subjektů, které byly oznámeny členskými státy v souladu se směrnicí Rady 94/57/ES⁸, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (9) Prováděcí rozhodnutí Komise 2013/765/EU ze dne 13. prosince 2013 o změně uznání Det Norske Veritas podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí⁹, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (10) Prováděcí rozhodnutí Komise 2014/281/EU ze dne 14. května 2014, kterým EU uznává chorvatský rejstřík lodí podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí¹⁰, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (11) Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/668 ze dne 24. dubna 2015 o změně uznání některých subjektů v souladu s článkem 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009¹¹ by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (12) Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/1327 ze dne 1. srpna 2016, kterým EU uznává indický rejstřík lodí („Indian Register of Shipping“) v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí¹², by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (13) Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 24. března 2017, kterým se mění uznání společnosti Bureau Veritas SA – Registre international de classification de navires et d'aeronefs (BV) v souladu s článkem 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí (C(2017) 1881 final), by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (14) Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) ze dne 29. června 2020, kterým se mění uznání společnosti Bureau Veritas Marine & Offshore SAS v souladu s článkem 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 (C(2020) 4226 final), by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (15) Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/1227 ze dne 27. července 2021 o změně uznání právnické osoby DNV GL AS v souladu s článkem 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009¹³ by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (16) Seznam subjektů uznaných na základě nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 ze dne 23. dubna 2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro

⁷ Úř. věst. L 258, 1.10.2009, s. 34.

⁸ Úř. věst. L 110, 29.4.2015, s. 24.

⁹ Úř. věst. L 338, 17.12.2013, s. 107.

¹⁰ Úř. věst. L 145, 16.5.2014, s. 43.

¹¹ Úř. věst. L 110, 29.4.2015, s. 22.

¹² Úř. věst. L 209, 3.8.2016, s. 15.

¹³ Úř. věst. L 269, 28.7.2021, s. 143.

subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí 2022/C 466/07¹⁴, by měl být začleněn do Dohody o EHP.

- (17) Nařízení (ES) č. 391/2009 stanoví pravidla uznávání a povinnosti uznaných subjektů, včetně ustanovení o pokutách a penále.
- (18) Vzhledem ke zvláštním okolnostem, a zejména skutečnosti, že uznání uděluje Komise, že nesplnění povinností postihuje Unii a její zájmy a že povaha posouzení a řízení o nesplnění povinností je složitá a technická, by měl Kontrolní úřad ESVO úzce spolupracovat s Komisí a vyčkat na posouzení a návrhy opatření ze strany Komise před přijetím rozhodnutí o finančních sankcích a penále vůči subjektům uznaným na základě žádosti některého státu ESVO a usazeným v některém státě ESVO.
- (19) Žádné ustanovení tohoto rozhodnutí nelze vykládat v tom smyslu, že by jakýmkoli způsobem zamezovalo či omezovalo plnění povinností, které má Komise podle práva Evropské unie ve vztahu ke svým úkolům při uznávání a posuzování uznaných subjektů a případném ukládání nápravných opatření nebo sankcí uznaným subjektům, které nebyly uznány na základě žádosti některého státu ESVO a nejsou usazeny v některém státě ESVO.
- (20) Příloha XIII Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha XIII Dohody o EHP se mění takto:

1. Znění bodu 55b (směrnice Rady 94/57/ES) se nahrazuje tímto:
 - „**32009 L 0015**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/15/ES ze dne 23. dubna 2009, kterou se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí a pro související činnosti námořní správy (přepracované znění) (Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 47), ve znění:
 - **32014 D 0111**: prováděcí směrnice Komise 2014/111/EU ze dne 17. prosince 2014 (Úř. věst. L 366, 20.12.2014, s. 83).“
2. Za bod 55d (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/21/ES) se doplňuje nový bod, který zní:
 - „55e. **32009 R 0391**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 ze dne 23. dubna 2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí (přepracované znění) (Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 11), ve znění opravy v Úř. věst. L 74, 22.3.2010, s. 1, ve znění:
 - **32014 R 1355**: prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1355/2014 ze dne 17. prosince 2014 (Úř. věst. L 365, 19.12.2014, s. 82).
 - **32019 R 0492**: nařízení (EU) 2019/492 ze dne 25. března 2019, Úř. věst. L 85I, 27.3.2019, s. 5).

Pro účely této dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

- a) V článku 3:

¹⁴ Úř. věst. C 466, 7.12.2022, s. 24.

- i) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „Státy ESVO, které hodlají udělit oprávnění jakémukoli subjektu, který není doposud uznán, podají Kontrolnímu úřadu ESVO žádost o uznání spolu s úplnými informacemi a doklady o splnění minimálních kritérií stanovených v příloze I tímto subjektem a o jeho závazku, že bude dodržovat čl. 8 odst. 4 a články 9, 10 a 11. Kontrolní úřad ESVO žádost dále předá Komisi.“
- ii) v odstavci 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „Pokud byla žádost podána některým státem ESVO, Komise spolu s tímto státem ESVO a v úzké spolupráci s Kontrolním úřadem ESVO provede hodnocení subjektů, za které byla žádost o uznání podána, aby ověřila, že dané subjekty splňují požadavky uvedené v odstavci 1 a zavazují se je dodržovat.“
- b) V článku 5 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „V případě subjektů usazených v některém státě ESVO a uznaných na základě žádosti některého státu ESVO provádí Komise výše uvedené úkoly jí svěřené v úzké spolupráci s Kontrolním úřadem ESVO. Veškerá preventivní a nápravná opatření vůči subjektům usazeným v některém státě ESVO a uznaným na základě žádosti některého státu ESVO přijímá Kontrolní úřad ESVO. Komise Kontrolnímu úřadu ESVO poskytne své hodnocení a návrh opatření.“
- c) V článku 6:
- i) v odstavci 1 a 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „V případě subjektů usazených v některém státě ESVO a uznaných na základě žádosti některého státu ESVO provádí výše uvedené úkoly svěřené Komisi Kontrolní úřad ESVO. Komise Kontrolnímu úřadu ESVO poskytne své hodnocení a návrh opatření.“, a
- ii) v odstavci 4 se za slova „Soudní dvůr Evropských společenství“ vkládají slova „nebo Soudní dvůr ESVO, pokud jde o rozhodnutí přijatá Kontrolním úřadem ESVO;“.
- d) V článku 7:
- i) v odst. 1 písm. c) se za slovo „Komise“ vkládají slova „a hodnocení Kontrolního úřadu ESVO, pokud jde o subjekty usazené v některém státě ESVO a uznané na základě žádosti některého státu ESVO,“.
- ii) v odst. 2 písm. a) se za slova „vlastního hodnocení“ vkládají slova „a hodnocení Kontrolního úřadu ESVO, pokud jde o subjekty usazené v některém státě ESVO a uznané na základě žádosti některého státu ESVO,“.
- iii) v odstavci 3 se za slovo „podnětu“ vkládají slova „na žádost Kontrolního úřadu ESVO, pokud jde o subjekty usazené v některém státě ESVO a uznané na základě žádosti některého státu ESVO,“.
- e) V článku 8:

- i) v odstavci 1 a 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
„V případě subjektů usazených v některém státě ESVO a uznaných na základě žádosti některého státu ESVO hodnocení provádí Kontrolní úřad ESVO spolu s tímto státem ESVO a v úzké spolupráci s Komisí.“.
 - ii) v odstavci 3 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
„V případě subjektů usazených v některém státě ESVO a uznaných na základě žádosti některého státu ESVO provádí výše uvedené úkoly svěřené Komisi Kontrolní úřad ESVO v úzké spolupráci s Komisí.“.
- f) V článku 10:
- i) v odstavci 1 se za slovo „Komisi“ vkládají slova „nebo Kontrolnímu úřadu ESVO v případě subjektů uznaných na základě žádosti některého státu ESVO“.
 - ii) v odstavci 4 se za slova „členských států“ vkládají slova „a států ESVO“ a za slovo „Komisi“ se vkládají slova „a případně Kontrolnímu úřadu ESVO“.
- g) V článku 11:
- i) v odstavci 5 se za slova „států vlajky“ vkládají slova „Kontrolního úřadu ESVO“.
 - ii) v odstavci 7 se za slova „členským státům“ vkládají slova „a státům ESVO“.
- h) V článku 16 se za slova „členské státy“ vkládají slova „a státy ESVO“.

55ea. **32009 D 0728**: rozhodnutí Komise 2009/728/ES ze dne 30. září 2009, kterým se bez omezení prodlužuje uznání udělené Společenstvím subjektu Polski Rejestr Statków (Úř. věst. L 258, 1.10.2009, s. 34).

55eb. **32013 D 0765**: prováděcí rozhodnutí Komise 2013/765/EU ze dne 13. prosince 2013 o změně uznání Det Norske Veritas podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí (Úř. věst. L 338, 17.12.2013, s. 107), ve znění:

- prováděcího rozhodnutí Komise C(2017) 1881 ze dne 24. března 2017,
- prováděcího rozhodnutí Komise C(2020) 4226 ze dne 29. června 2020,
- prováděcího rozhodnutí Komise (EU) 2021/1227 ze dne 27. července 2021 (Úř. věst. L 269, 28.7.2021, s. 143).

55ec. **32014 D 0281**: prováděcí rozhodnutí Komise 2014/281/EU ze dne 14. května 2014, kterým EU uznává chorvatský rejstřík lodí podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí (Úř. věst. L 145, 16.5.2014, s. 43).

55ed. **32015 D 0668**: prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/668 ze dne 24. dubna 2015 o změně uznání některých subjektů v souladu s článkem 16 nařízení

Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 (Úř. věst. L 110, 29.4.2015, s. 22).

- 55ee. **32015 D 0669**: rozhodnutí Komise (EU) 2015/669 ze dne 24. dubna 2015, kterým se zrušuje rozhodnutí 2007/421/ES o zveřejnění seznamu uznaných subjektů, které byly oznámeny členskými státy v souladu se směrnicí Rady 94/57/ES (Úř. věst. L 110, 29.4.2015, s. 24).
- 55ef. **32016 D 1327**: prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/1327 ze dne 1. srpna 2016, kterým EU uznává indický rejstřík lodí („Indian Register of Shipping“) v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí (Úř. věst. L 209, 3.8.2016, s. 15).
- 55eg. **52022XC1207(01)**: seznam subjektů uznaných na základě nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 ze dne 23. dubna 2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí (2022/C 466/07) (Úř. věst. C 466, 7.12.2022, s. 24).
- 55f. **32014 R 0788**: nařízení Komise (EU) č. 788/2014 ze dne 18. července 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro ukládání pokut a penále a zrušení uznání subjektů pověřených inspekcemi a prohlídkami lodí podle článků 6 a 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 (Úř. věst. L 214, 19.7.2014, s. 12), ve znění opravy v Úř. věst. L 234, 7.8.2014, s. 15.

Pro účely této dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

- a) Pokud jde o ustanovení o provádění článku 6 nařízení (ES) č. 391/2009, slovo „Komise“ se nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO v případě subjektů usazených v některém státě ESVO a uznaných na základě žádosti některého státu ESVO“.
- b) V čl. 10 odst. 1 se za slovo „podnětu“ vkládají slova „na žádost Kontrolního úřadu ESVO, pokud jde o subjekty usazené v některém státě ESVO a uznané na základě žádosti některého státu ESVO,“.
- c) V článku 11:
- i) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
„Pokud jde o státy ESVO, žádost se předkládá Kontrolnímu úřadu ESVO spolu s písemnými doklady uvedenými v odstavci 3. Kontrolní úřad ESVO předá žádost a písemné doklady Komisi.“
- ii) V odstavci 7 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
„Pokud byla žádost předložena členským státem EU a týká se subjektů usazených v některém státě ESVO a uznaných na základě žádosti některého státu ESVO, Komise Kontrolnímu úřadu ESVO předá i žádost a připojené důkazy.“
- d) V článku 16 se doplňuje nový odstavec, který zní:
„6. Přístup k dokumentům a jiným důkazům, které shromáždil Kontrolní úřad ESVO, se řídí platnými pravidly Kontrolního úřadu ESVO.“

- e) V čl. 22 odst. 4 se za slova „Soudním dvorem Evropské unie“ vkládají slova „nebo Soudním dvorem ESVO, pokud jde o rozhodnutí přijatá Kontrolním úřadem ESVO“.
- f) V čl. 23 odst. 4 písm. b) se za slova „Soudního dvora Evropské unie“ vkládají slova „nebo Soudního dvora ESVO, pokud jde o rozhodnutí přijatá Kontrolním úřadem ESVO“.

Článek 2

Znění nařízení (ES) č. 391/2009, ve znění opravy v Úř. věst. L 74, 22.3.2010, s. 1, (EU) č. 788/2014, ve znění opravy v Úř. věst. L 234, 7.8.2014, s. 15, a (EU) 2019/492, prováděcího nařízení (EU) č. 1355/2014, směrnice 2009/15/ES, prováděcí směrnice 2014/111/EU, rozhodnutí 2009/728/ES a (EU) 2015/669, prováděcích rozhodnutí 2013/765/EU, 2014/281/EU, (EU) 2015/688, (EU) 2016/1327 a (EU) 2021/1227 a prováděcích rozhodnutí C(2017) 1881 ze dne 24.3.2017 a C(2020) 4226 ze dne 29.6.2020 a seznamu 2022/C 466/07 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP k Úřednímu věstníku Evropské unie, jsou závazná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem [...], za předpokladu, že byla učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP*.

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne [...].

Za Smíšený výbor EHP

předseda/předsedkyně

[...]

tajemníci

Smíšeného výboru EHP

[...]

* [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]